

ATTRAPER LA NOURRITURE

Attrape les requins venant par la gauche en appuyant sur le bouton A ou B. Bouton A> le mosasaurus monte, Bouton B > le mosasaurus descend. Si tu attrapes tous les requins, ton dinosaure sera heureux. Si tu perds, ton dinosaure sera triste.

COMIDA DE CAZA

Atrapa a los tiburones que vienen del lado izquierdo pulsando el botón A o B. El botón A>mosasaurio sube, el botón B>mosasaurio baja. Si atrapas todos los tiburones, el dinosauro que cuidas se vuelve feliz. Si pierdes, el dinosauro del que te ocupas se pone triste.

NAHRUNGSSUCHE

Du kannst die Hale, die von links kommen, fangen, indem du auf Knopf A oder B drückst. Knopf A>Mosasaurus geht nach oben, Knopf B>Mosasaurus geht nach unten. Wenn du alle Hale fängst, freut sich der Dinosaurier, um den du dich kümmerst. Wenn du verlierst, ist der Dinosaurier, um den du dich kümmerst, traurig.

ŁAPANIE JEDZENIA

Łap rekiny nadpływające z lewej, naciskając przycisk A lub B. Przycisk A > mozasaur płynie w górę, przycisk B > mozasaur płynie w dół. Jeśli złapiesz wszystkie rekiny, Twój dinozaur będzie zadowolony. Jeśli Ci się nie uda, Twój dinozaur będzie smutny.

CATTURA IL CIBO

Cattura gli squali che arrivano da sinistra premendo il pulsante A o B. Pulsante A > il mosasaurio sale, pulsante B > il mosasaurio scende. Se catturi tutti gli squali, il tuo dinosauro sarà contento. Se perdi, il tuo dinosauro diventerà triste.

VANG VOEDSEL

Vang haaien die van links komen door op toets A of B te drukken. Toets A>mosasaurus gaat naar boven, toets B>mosasaurus gaat naar beneden. Als je alle haaien vangt, wordt de dinosaurus voor wie je zorgt gelukkig. Als je verliest, wordt de dinosaurus voor wie je zorgt verdrieg.

	SLEEPING • DORT • DORMIR • SCHLAFEN SPANIE • ADDORMENTATO • SLAAPT
	LIGHTS OFF • LUMIÈRES ÉTEINTES • APAGAR LUCES LICHT AUS • ZGASZONE ŚWIATŁO • LUCI SPENTE • LICHTEN UIT
	LIGHT
When your dinosaur sleeps, press the A button, select  from the selection screen with the A button, decide with the B button to turn off the light. When your dinosaur sleeps, only ON/OFF of light, ON/OFF of sound, and clock display operations can be performed. You can't turn the light ON/OFF when your dinosaur is awake.	

LUMIÈRE

Quand ton Dinosaurio dort, appuie sur le bouton A, sélectionne  dans le menu en appuyant à nouveau sur A. Tu peux choisir d'éteindre la lumière en appuyant sur le bouton B. Quand ton dinosauro dort, tu peux allumer/ éteindre (ON/OFF) la lumière et le son, et tu peux modifier les fonctionnalités de l'horloge. Tu ne peux pas allumer/éteindre (ON/OFF) la lumière quand ton dinosaure est réveillé.

LUZ

Cuando su dinosaurio duerme, pulsa el botón A, selecciona  en la pantalla de selección con el botón A, decide con el botón B apagar la luz. Cuando tu dinosaurio duerme, sólo se pueden realizar las operaciones de ON/OFF de la luz, ON/OFF del sonido y la visualización del reloj. No puedes encender/apagar la luz cuando tu dinosaurio está despierto.

LICHT

Wenn dein Dinosaurier schläft, drücke Knopf A, wähle mit dem Knopf A  aus dem Menü aus und bestimme mit Knopf B, um das Licht auszuschalten. Wenn dein Dinosaurier schläft, kannst du nur die Funktionen ON/OFF für Licht, ON/OFF für Sound und die Uhranzeige nutzen. Wenn dein Dinosaurier wach ist, kannst du das Licht nicht über ON/OFF an- oder ausschalten.

ŚWIATŁO

Gdy Twój dinozaur śpi, naciśnij przycisk A, wybierz  na ekranie wyboru przyciskiem A i potwierdź przyciskiem B, aby wyłączyć światło. Gdy dinozaur śpi, można tylko włączyć/wyłączyć światło, włączyć/wyłączyć dźwięk i korzystać z zegara. Nie mozesz włączyć/wyłączyć światła, jeśli dinozaur nie śpi.

LUCE

Quando il tuo dinosauro dorme, premi il pulsante A e seleziona  dalla schermata di selezione con il pulsante A, quindi conferma lo spegnimento della luce con il pulsante B. Quando il tuo dinosauro dorme, puoi solo accendere e spegnere la luce e i suoni e visualizzare l'orologio. Quando il tuo dinosauro è sveglio non puoi accendere o spegnere la luce.

LICHT

Wanneer je dinosaurus slaapt, druk op toets A, kies  uit het selectiescherm met toets A, beslis met toets B om het licht uit te doen. Wanneer je dinosaurus slaapt, kan je alleen maar licht en het geluid AAN/UIT doen en je klok instellen. Je kan het licht niet AAN/UIT doen wanneer je dinosaurus wakker is.

	POOP • FAIRE SES BESOINS • CACA HÄUFCHEN • SPRZĄTANIE • BISOGNINI • ONLASTING
--	--

POOP

When your dinosaur poops, press the A button and flush it.

FAIRE SES BESOINS

Quand ton dinosaure fait ses besoins, appuie sur le bouton A pour nettoyer.

CACA

Cuando tu dinosauro se haga caca, pulsa el botón A y tira de la cadena.

HÄUFCHEN

Wenn dein Dinosaurier ein Häufchen gemacht hat, drücke Knopf A und spüle es weg.

SPRZĄTANIE

Gdy dinozaur nabraździ, naciśnij przycisk A, aby po nim posprzątać.

BISOGNINI

Quando il tuo dinosauro ha fatto i suoi bisogni, premi il pulsante A per pulirlo.

ONLASTING

Wanneer je dinosaurus zich onlast heef, druk dan op toets A en spoel door.

	SICKNESS • MALADIE • ENFERMO KRANKHEIT • CHOROBA • MALATTIA • ZIEKTE
---	---

SICKNESS

Your dinosaur will become so sad and sick if you don't take care of it. Press the A button to cure it. If your dinosaur stays sick for too long, it will leave you.

MALADIE

Si tu ne l'occupes pas correctement de ton dinosaure, il deviendra très triste et malade.

ENFERMO

Tu dinosauro se pondrá muy triste y enfermo si no lo cuidas. Pulsa el botón A para curarlo. Si tu dinosauro permanece enfermo durante mucho tiempo, te dejará.

KRANKHEIT

Wenn du dich nicht um deinen Dinosaurier kümmerst, wird er furchtbar traurig und krank. Drücke auf Knopf A, damit er wieder gesund wird. Wenn dein Dinosaurier zu lange krank ist, wird er dich verlassen.

CHOROBA

Jeśli nie będziesz zajmować się dinozaurem, stanie się smutny i zachoruje. Naciśnij przycisk A, żeby go wyleczyć. Jeśli dinozaur zbyt długo będzie chory, w końcu odejdzie od Ciebie.

MALATTIA

Il tuo dinosauro sarà molto triste e si ammalerà se non ti prenderai cura di lui. Premi il pulsante A per curarlo. Se il tuo dinosauro resta malato troppo a lungo, ti abbandonerà.

ZIEKTE

Wanneer je je dinosaurus niet verzorgt, wordt hij erg verdrietig en ziek. Druk op toets A om hem te genezen. Indien je dinosaurus te lang ziek blijft, zal hij je verlaten.

	FAREWELL • ADIEU • DESPEDIA ABSCHIED • POŻEGNANIE • ADDIO • VAARWEL
---	--

FAREWELL

After 3 days of taking good care of Adult-dino , it will go on a journey to find the new place and you can raise new dinosaur.

ADIEU

Après l'être bien occupé de ton dinosaure adulte pendant 3 jours, il partira à l'aventure chercher un nouvel endroit où s'installer et tu pouras élever un nouveau dinosaure.

DESPEDIA

Después de 3 días de cuidar bien al dino-adulto , éste se irá de viaje para encontrar un nuevo lugar y podrás criar un nuevo dinosaurio.

ABSCHIED

Nachdem du dich 3 Tage lang gut um deinen erwachsenen Dino kümmerst hast, geht er auf Reisen, um sich einen neuen Platz zu suchen, und du kannst neue Dinosaurier aufziehen.

POŻEGNANIE

Gdy będziesz dobrze zajmować się dorosłym dinozaurem przez 3 dni, wyruszy on w podróż w poszukiwaniu nowego miejsca i będzie można wychować nowego dinozaura.

ADDIO

Dopo tre giorni di attente cure, il tuo dinosauro divenuto adulto partirà per un viaggio per conoscere nuovi luoghi e potrà crescere un nuovo dinosauro.

VAARWEL

Na 3 dagen goed voor je volwassen dino gezorgd te hebben, zal hij op zoek gaan naar een nieuwe locatie en kan je een nieuwe dinosaurus opvoeden.

	START AGAIN • RECOMMENCE EMPIEZA DE NUEVO • NOCHMAL BEGINNEN • OD POČĄTKU RICOMINCIA • START OPNIEUW
---	---

HOW TO RAISE NEW DINOSAUR

If you press the A button while holding down the C button, the opening starts again.

COMMENT ÉLÈVER UN NOUVEAU DINOSAURE

Si tu appuies en même temps sur les boutons A et C, le générique d'ouverture recommencera.

CÓMO CRIAR DE UN NUEVO DINOSAURIO

Si pulsas el botón A mientras mantienes pulsado el botón C, la apertura comienza de nuevo.

SO ZIEHST DU EINEN NEUEN DINOSAURIER AUF

Wenn du auf den Knopf A drückst und gleichzeitig den Knopf C gedrückt hältst, beginnt das Spiel von vorn.

JAK WYCHOWAĆ NOWEGO DINOZAURA

Jeśli naciśniesz przycisk A, jednocześnie trzymając C, zaczniesz od początku.

COME FAR NASCERE UN NUOVO DINOSAURO

Premendo il pulsante A e tenendo premuto il pulsante C, la sequenza di apertura ricomincerà.

HOE EEN NIEUWE DINOSAURUS OPVOEDEN

Indien je op toets A drukt, terwijl je toets C ingedrukt houdt, begint alles opnieuw.

4 CLOCK

●WHEN YOU WANT TO VIEW THE TIME

Press the B button when you see your dinosaur on the screen. Press the B button again to go back to the screen.

●WHEN YOU WANT TO SET THE TIME

Press and hold C button and press A button when you see clock on the screen. See section 2 SET CLOCK.

HEURE

●QUAND TU VEUX VOIR L'HEURE

Appuie sur le bouton B quand tu vois le dinosaure joué à l'écran. Appuie à nouveau sur le bouton B pour retourner à l'écran.

●QUAND TU VEUX RÉGLER L'HEURE

Appuie sur le bouton C, maintiens-le enfoncé et appuie sur le bouton A quand tu vois l'heure affichée à l'écran. Voir section 2 "RÉGLER L'HEURE".

RELOJ

●CUANDO QUIERAS VER LA HORA

Presiona el botón B cuando veas a tu dinosauro en la pantalla. Presiona de nuevo el botón B para volver a la pantalla principal.

●CUANDO QUIERAS AJUSTAR LA HORA

Mantén presionado el botón C y presiona el botón A cuando veas la hora en la pantalla. Lee la sección 2 "AJUSTAR EL RELOJ".

UHR

●WENN DU DIE UHRZEIT SEHEN WILLST

Drücke Knopf B, wenn du das Dinosaurier auf dem Bildschirm siehst. Drücke nochmals Knopf B, um zum Bildschirm zurückzukehren.

●WENN DU DIE UHRZEIT EINSTELLEN WILLST

Halte Knopf C gedrückt und drücke Knopf A, wenn du die Uhr auf dem Bildschirm siehst. Sie Abschnitt 2 UHR EINSTELLEN.

ZEGAR

●KIEDY CHCESZ WYŚWIETLIĆ GODZINĘ

Wciśnij przycisk B, kiedy na ekranie wyświetla się dinozaura. Po sprawdzeniu czasu ponownie wciśnij przycisk B, by wrócić do ekranu dinozaura.

●KIEDY CHCESZ USTAWIĆ CZAS

Wciśnij i przytrzymaj przycisk C, by wyświetlić zegar, a następnie wciśnij przycisk A. Wykonaj kroki z podpunktu „USTAWIĆ CZAS” w sekcji 2.

OROLOGIO

●VISUALIZZARE L'ORA

Premi il pulsante B quando dinosauro è presente sullo schermo. Premi di nuovo il pulsante B per tornare allo schemata precedente.

●IMPOSTARE L'ORA

Tieni premuto il tasto C e premi il pulsante A quando su schermo è presente l'orologio. Vedi la sezione 2 "IMPOSTA L'OROLOGIO".

KLOK

●WANNEER JE WIL WETEN HOE LAAT HET IS

Druk toets B in wanneer je het dinosaurus figuurtje op het scherm ziet. Druk opnieuw toets B in om naar het scherm terug te keren.

●WANNEER JE HET UUR WIL INSTELLEN

Druk toets C in, hou deze ingedrukt en druk toets A in wanneer je het uur op het scherm ziet. Zie hoofdstuk 2 "HET UUR INSTELLEN".

5 SOUND ON / OFF

	Press the A and C button at the same time when you can see the dinosaur on the screen. Select sound ON or OFF with the A button and confirm with B button.
--	--

●You cannot change sound if you need to take care of dinosaur.

●Please be careful if you set OFF for sound, you will not hear dinosaur's warning (calling) sounds.

SON ALLUMÉ/ÉTEINT

Appuie sur les boutons A et C en même temps quand tu vois le dinosaure sur l'écran. Sélectionne son allumé ou éteint avec le bouton A et confirme avec le bouton B.

●Tu ne peux pas modifier le son si tu dois prendre soin de ton dinosaure.

●Sois prudent quand tu éteins le son, car tu n'entendras pas les signaux sonores (appels) de ton dinosaure.

SONIDO ON/OFF

Pulsa los botones A y C a la vez cuando veas a tu dinosauro en la pantalla. Selecciona volumen ON o OFF con el botón A y confirma con el botón B.

●No puedes cambiar las funciones de sonido si tienes que cuidar tu dinosauro.

●Por favor, ten cuidado si tienes el sonido apagado porque no podrás oír las llamadas de tu dinosauro.

SOUND AN/AUS

Halte Knopf A und Knopf C gleichzeitig gedrückt, wenn du das Dinosaurier auf dem Bildschirm siehst. Wähle mit Knopf A Sound AN oder AUS und bestätige mit Knopf B.

●Du kannst den Sound nicht verändern, wenn du dich um dein Dinosaurier kümmern musst.

●Bitte pass auf, wenn du den Sound ausschaltest, da du dann nicht hören kannst, wenn das Dinosaurier dich ruft (wartet).

DŹWIEK WŁ./WYŁ.

Naciśnij jednocześnie przyciski A i C, kiedy na ekranie wyświetla się dinozaura. Za pomocą przycisku A wybierz opcję „ON” lub „OFF”, by włączyć lub wyłączyć dźwięk, a następnie zatwierdź wybór przyciskiem B.

●Nie mozesz włączyć/wyłączyć dźwięku, jeśli dinozaura potrzebuje Twojej uwagi.

●Pamiętaj, że po wyłączeniu dźwięku nie będziesz słyszeć wydawanych przez dinozaura odgłosów przywołania.

SUONO ACCESO/SPENTO

Premi i pulsant A e C insieme quando su schermo è presente il dinosauro. Seleziona suono ON o OFF con il pulsante A e conferma con il pulsante B.

●Non puoi agire sul suono quando dovrai prenderci cura del dinosauro.

●Attenzione: se spegni i suoni del dispositivo, non potrai ascoltare le chiamate del dinosauro.

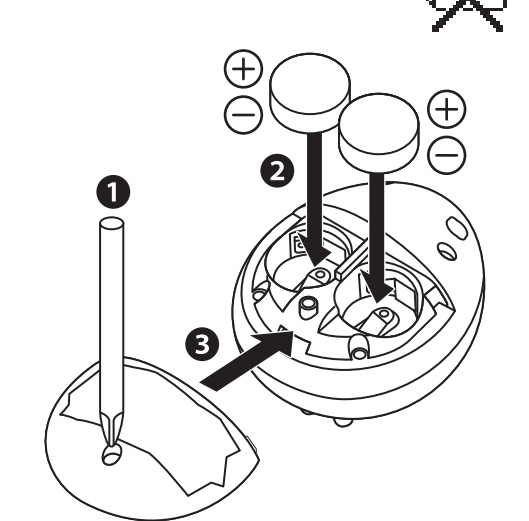
GELUID AAN/UIT

Druk legelijk toetsen en A en C in wanneer je het je dinosaurus op het scherm ziet. Kies geluid AAN of UIT met toets A en bevestig met toets B.

●Je kan het geluid niet wijzigen wanneer je voor je dinosaurus moet zorgen.

●Wees voorzichtig wanneer je het geluid uitzet, want je zal de geluidssignalen (oproepen) van je dinosaurus niet horen.

6 CHANGING BATTERIES



NOTE: when battery dies and you restart, you begin again with the birth of your dinosaur.

- Using a screwdriver, remove bottom of device. Adult assembly required.
- Take out old batteries, insert 2 new batteries (LR44, 1.5V) making sure to align "+" and "-" signs properly.
- Replace battery box lid. Please "RESET" again.

CHANGER LES PILES

REMARQUE : quand les piles sont épuisées, tu recommences avec la naissance de ton dinosaure.

- Enlève le bas de l'appareil en utilisant un tournevis. Un adulte doit effectuer l'assemblage.
- Enlève les piles épuisées, remplace-les par 2 piles neuves (LR44, 1.5V) et vérifie que les signes "+" et "-" sont bien alignés.
- Remplace le couvercle du compartiment à piles. Réinitialise à nouveau.

CAMBIAR LAS BATERIAS

NOTE: Cuando la batería se agota y tienes que reiniciar, vuelves a empezar con el nacimiento de un nuevo dinosaurio.

- Utilizando un destornillados, quita la parte trasera del aparato. Es necesario un adulto para esta operación.
- Saca las baterías viejas e inserta las nuevas (LR44, 1.5V) asegurándote de que colocas los signos "+" y "-" correctamente.
- Vuelve a poner la tapa del compartimento de las baterías. Reinicia.

BATTERIEN WECHELEN

ACHTUNG: Wenn die Batterien leer sind und das dinosaur neu gestartet wird, fängst du wieder von vorne mit der Geburt eines Dinosaurier an.

- Entferne das Unterteil des Geräts mit einem Schraubendreher. Zusammenbau durch Erwachsene erforderlich.
- Die alten Batterien entnehmen und zwei neue Batterien (LR44, 1.5 V) unter Beachtung der richtigen Polarität („+“ und „-“) einlegen.
- Den Batteriefachdeckel wieder befestigen. Bitte mit „SETZE“ neu starten.

WYMIANA BATERII

UWAGA: po włożeniu nowych baterii lub zresetowaniu zabawa rozpocznie się ponownie od stworzenia dinozaura.

- Przy użyciu śrubokrętu zdejmij pokrywę z tyłu urządzenia. Wymagana obecność osoby dorosłej.

- Wymijź zużyte baterie i włóż dwie nowe (LR44,1,5V), zwracając uwagę na znaki biegunowości: „+” i „-”.

- Założ pokrywę komory baterii i ponownie wciśnij przycisk resetowania.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

NOTA: se riavvi il dispositivo dopo che la batteria si è scaricata, dovrai ripartire dalla nascita del tu dinosauro.

- Rimuovi la parte inferiore del dispositivo utilizzando un cacciavite. Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Rimuovi le batterie esauste e inserisci 2 nuove batterie (LR44, 1.5 V) allineando correttamente i segni "+" e "-".
- Monta di nuovo il coperchio del vano batteria. Premi nuovamente "RESET".

DE BATTERIJEN VERVANGEN

OPMERKING: wanneer de batterijen leeg zijn, start je opnieuw met de geboorte van je dinosaurus.

- Verwijder de onderkant van het toestel door middel van een schroevendraaier. De montage moet door een volwassene gebeuren.
- Verwijder de lege batterijen, plaats 2 nieuwe batterijen (LR44, 1.5V) en let er op dat de polen "+" en "-" correct uitlijnen.
- Plaats het batterijdekseel terug. Druk opnieuw op "RESET".

- Please also "RESET" when operations don't work or when you see something wrong on the screen.
- Tamagotchi can't save data. Note that the history of play will reset if you change battery or reset.

- Réinitialise également quand les commandes ne fonctionnent pas ou quand tu vois une erreur à l'écran.
- Tamagotchi ne sait pas sauvegarder des données. Note que l'historique du jeu sera réinitialisée si tu changes les piles ou si tu réinitialises le jeu.

- Por favor, también utiliza la opción de reinicio cuando no tu Tamagotchi no funciona o veas algo mal en la pantalla.
- El Tamagotchi puede guardar datos. No obstante, tu historial de juego se reiniciará si cambias las pilas o si lo reinicias.

- Wenn du nicht richtig spielen kannst oder etwas auf dem Bildschirm nicht stimmt, kannst du das Gerät ebenfalls über "SETZE" zurücksetzen.
- Das Tamagotchi kann keine Daten speichern. Das komplette Spiel wird neu gestartet, wenn du die Batterien auswechselst oder einen SETZE durchführst.

- Resetuj urządzenie również w przypadku nieprawidłowego działania jego funkcji lub ekranu.
- Tamagotchi nie zapisuje danych. Po włożeniu nowych baterii lub zresetowaniu utracisz postępy w zabawie.

- Premi "RESET" anche quando il dispositivo non funziona come previsto o se su lo schermo sono presenti elementi strani.
- Il Tamagotchi non può salvare i dati del gioco. Sostituendo la batteria ed eseguendo un reset, verrà reimpostata la cronologia del gioco.